Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 37 (1919)

Heft: 303

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 17. Dezember
1919

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 17 décembre
1919

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich — XXXVII. Jahrgang — XXXVIIme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 303

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich Fr. 4.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.-G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre fr. 4.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 303

Abonnement

Wir ersuchen, Bestellungen auf das Schweizerische Handelsamtsblatt für das nächste Jahr rechtzeitig, d. h. vor 1. Januar nächsthin, den Postbureaux aufgeben zu wollen, die einzig Abonnements entgegennehmen.

Administration.

Abonnement

Les demandes d'abonnement à la Feuille officielle suisse du commerce, pour l'année prochaine, sont à adresser, en temps opportun, soit avant le 1er janvier prochain, aux offices postaux, seuls autorisés à accepter des abonnements.

Administration.

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Aufhebung genereller Ausfuhrbewilligungen. — Rumänien: Warenbedarf. — Export nach dem Königreich der Serben, Kroaten und Slowenen. — Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Achat de fromage chez le producteur — Abrogation d'une autorisation générale d'exportation. — Abrogazione di un permesso generale d'esportazione. — France: Exportation de vin. — Exportation à destination du Royaume des Serbes, Croates et Slovènes. — Esportazione nel regno dei Serbi, Croati e Sloveni. — Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1650)

Gemeinschuldner: Glusmann, Michael, von Zürich, Zigarettenfabrikation, in Zürich 4, Kernstrasse 24, dato unbekannten Aufenthaltes.

Datum der Konkurseröffnung mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 13. November 1919.

Datum der Einstellung mit Verfügung desselben Richters: 9. Dezember 1919, mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis 27. Dezember 1919.

Ct. de Vaud *Arrondissement des Lausanne* (1649)

Failli: Schwerzmann, Alexandre, négociant, Avenue du Tribunal Fédéral 4, à Lausanne, associé indéfiniment responsable de la société en commandite «A. Schwerzmann et Co.»

Date de l'ouverture de la faillite: 18 novembre 1919, par ordonnance du président du tribunal civil du district de Lausanne.

Date de la suspension: 6 décembre 1919, ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 27 décembre 1919.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Balsthal* (1661)

Gemeinschuldner: Baumgartner, Linus Bedas, elektrisches Installationsgeschäft und mechanische Werkstatt, in Oensingen.

Datum des Schlusses: 15. Dezember 1919.

Ct. de Neuchâtel *Offices des faillites de la Chaux-de-Fonds* (1652)

Failli: Rueff, Fernand, né le 5 septembre 1897, industriel, rue Jaquet Droz n° 6, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 11 décembre 1919.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (1655)

Faillie: W. Holliger & Cie, société en commandite, à Neuchâtel.

Date du jugement clôturant la faillite: 13 décembre 1919.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 u. 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Rivocazione del fallimento

(L. E. 195, 196 e 317)

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona* (1651)

Liquidazione 4/1919.

Fallito: Käppeli, Alberto, elettricista, Ginbiasco.

Data del decreto di revoca del fallimento che reintegra il debitore nella libera disposizione del suo patrimonio: 12 dicembre 1919.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1598¹)

Liegenschaftengant

Aus dem Konkurse über Schneebeli-Bucher, Hrch., Holz- und Kohlenhandlung, in Zürich 4, gelangt Montag, den 12. Januar 1920, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant St. Jakob, in Zürich 4, nachbezeichnete Liegenschaft auf zweite öffentliche Versteigerung:

1. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller und gewölbtem Hofkeller, an der Jakobstrasse Nr. 44, in Zürich 4, unter Assek.-Nr. 2515 für Fr. 62,000 assekuriert.
2. Kat.-Nr. 3765: 1 a 77,5 m² Gebäudeplatz und Hofraum.
   Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.
   Die Steigerungsbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf.
   Das Höchstangebot der ersten Steigerung beträgt Fr. 70,000.

An dieser Gant wird die Liegenschaft dem Meistbietenden ohne Rücksicht auf die Schätzung zugeschlagen.

Kt. Zürich *Konkursamt Grüningen* (1643³)

II. Liegenschaftensteigerung

Im Konkurse über Richter, Max, Bäcker und Wirt, zum «Freihof», in Wolfhausen-Bubikon, kommt Montag, den 19. Januar 1920, nachmittags 2 Uhr, im «Freihof», in Wolfhausen-Bubikon auf zweite öffentliche Steigerung:

Ein Wohnhaus mit Wirtschaft und Bäckerei, unter Nr. 279 für Fr. 24,000 assekuriert mit der angeblich ca. 2 a 14 m² grossen Gebäudegrundfläche und ca. 1 a 50 m² Garten und Hausplatz zu Wolfhausen-Bubikon.

Grenzen, Grunddienstbarkeiten usw. laut Grundprotokoll.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1657)

Failli: S. A. Savoie, manufacture d'articles en bois, en liquidation, ayant son siège à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 novembre 1919.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 26 décembre 1919, à 10 heures avant-midi, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 17 janvier 1920.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1628¹)

Gemeinschuldner: Halmheu, Christian, von München, Wurstfabrik, in Zürich 4, Hardplatz 19.

Anfechtungsfrist: Bis 23. Dezember 1919.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1662)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft A. Kaeslin & Cie., Möbelhandlung, Strehlgasse Nr. 9, Zürich 1.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1658)

Gemeinschuldner: Lapaire-Bürgin, Léon, Basel.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. Dezember 1919.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (1648)

Failli: Spalinger, J. U., ancien hôtelier, à Montreux.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Genève *Offices des faillites de Genève* (1656)

Failli: Huguenin, Julien-Paul, ingénieur-constructeur, Quai des Eaux-Vives 2.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

nungsrevisoren. Der Präsident und der Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Der Vorstand setzt sich zusammen wie folgt: Ulrich Bruderer-Künzler, von Speicher, Präsident; Emil Zellweger, von Teufen, Aktuar, und Konrad Rechsteiner, von Wald (Appenzell), Kassier; alle drei von Beruf Landwirt und in Rehetobel wohnhaft.

12. Dezember. Unter der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Schönengrund** besteht mit Sitz in Schönengrund auf unbestimmte Zeit eine Genossenschaft, deren Zweck ist: Hebung und Förderung der Landwirtschaft, gegenseitige Belehrungen und Mitteilungen auf diesem Gebiete sowie Abhaltung von Kursen. Die gegenwärtigen Statuten sind am 27. September 1919 festgestellt worden. Mitglied der Genossenschaft kann werden, wer in bürgerlichen Ehren und Rechten steht und sich den Vorschriften der Statuten unterzieht. Der Eintritt ist frei. Die Mitglieder haben einen Jahresbeitrag von Fr. 2.— zu entrichten. Die Mitgliedschaft erlischt durch Tod, freiwilligen Austritt oder Wegzug. Beim Austritt ist eine Gebühr von Fr. 1.— zu entrichten. Mit Beendigung der Mitgliedschaft geht jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen verloren, wobei an ein allfällig vorhandenes Defizit ein verhältnismässiger Beitrag zu leisten ist. Die Genossenschaft bezweckt keinen direkten Gewinn. Für die Verbindlichkeiten derselben haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Hauptversammlung und ein Vorstand von fünf Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Kassier kollektiv mit dem Aktuar. Der Vorstand setzt sich zusammen wie folgt: Josef Knaus, von Hemberg, Präsident; Johannes Nef, von Schönengrund, Vizepräsident und Kassier; Jean Näf, von St. Peterzell, Aktuar; Jakob Knaus, von Hemberg, Beisitzer, und Jakob Frei, von Hemberg, Beisitzer; alle von Beruf Landwirt und in Schönengrund wohnhaft.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Textilwaren. — 1919. 13. Dezember. Die Firma **Keller & Faessler**, Textilwaren, Fabrikation und Export, mit Hauptsitz in Rorschach, hat ihre Zweigniederlassung in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 116 vom 18. Mai 1918, Seite 803), aufgehoben. Diese wird daher im Handelsregister gelöscht.

Furniere. — 13. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **A. Braun & Co.**, Handel und Vertretung in Furnieren, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 216 vom 11. September 1918, Seite 1450), ist der Kommanditär Severin Enderle ausgeschieden und dessen Kommanditeinlage damit erloschen. Als neuer Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 5000 tritt in die Firma ein: Johann Braun, von Schönholzerswilen (Thurgau), in Stadtbühl-Gossau.

13. Dezember. Der Verein unter dem Namen **Verein Kanton St. Gallischer Drogisten**, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 56 vom 20. März 1915, Seite 367), verzichtet mit Rücksicht auf Art. 60 Z. G. B. auf die Eintragung im Handelsregister und wird daher gelöscht.

13. Dezember. Der Verein unter dem Namen **Kindergarten Ragaz**, mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 227 vom 27. September 1916, Seite 1474), verzichtet mit Rücksicht auf Art. 60 Z. G. B. auf die Eintragung im Handelsregister und wird daher gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1919. 1. Dezember. Die Firma **Sanatorium Valbella A.-G. in Liq.**, in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 140 vom 17. Juni 1918, Seite 975), wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gestrichen.

Hotel-Ausstattungen, Manufakturwaren, Mercerie, Garne, Massgeschäft. — 5. Dezember. Kommanditgesellschaft **Bener Söhne & Cie.**, Hotelausstattungen, Manufakturwaren, Mercerie, Garne, Massgeschäft, in Chur (S. H. A. B. Nr. 115 vom 17. Mai 1916, Seite 788). Der Kommanditär Paul Bener, sen., ist gestorben, dessen Kommanditbeteiligung von Fr. 395,000 ist somit erloschen. Als neuer Kommanditär mit der Summe von Fr. 90,000 (neunzigtausend Franken) ist Ingenieur Otto Kuoni-Bener, von und in Chur, eingetreten. Die Firma hat auch die französische und italienische Bezeichnung **Bener fils & Co.** und **Bener figli & Co.** angegliedert.

10. Dezember. In den Vorstand der **Genossenschaft der Zimmer-, Schreiner- und Glasermeister des Oberengadins**, in Samaden (S. H. A. B. Nr. 189 vom 14. August 1916, Seite 1266), ist an Stelle von Peter Valär als Aktuar und Kassier Jakob Kaiser, Schreinermeister, von Praden, wohnhaft in Samaden, und an Stelle von Johannes Waldburger ist als Beisitzer Fritz Fopp, Schreinermeister, von Davos, wohnhaft in Pontresina, gewählt worden.

Kinderheim. — 10. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Koller-Leeb**, in Celerina, ist Amalie Koller-Leeb, von Wildhaus (Toggenburg), wohnhaft in Celerina. Kinderheim. Villa Silvana.

11. Dezember. Der Vorstand der **Landw. Konsumgenossenschaft Ruis & Umgebung (Ligia agr. de consum a Rueun)**, in Ruis (S. H. A. B. Nr. 280 vom 30. November 1915, Seite 1600), ist wie folgt neu bestellt worden: Präsident: Johann Jakob Wallaulta-Maissen, von und in Ruis; Vizepräsident: Theodor Cadalbert-Camenisch, von und in Ruis; Aktuar: Joseph Wallaulta, von Ruis, in Seth; Beisitzer: Johann Anton Spescha, von und in Panix, und Domenic Casanova-Caviezel, von Vrin, in Seth; alle von Beruf Landwirte.

12. Dezember. **Konsumgenossenschaft Seewis i. Pr. und Umgebung**, in Seewis i. Pr. (S. H. A. B. Nr. 294 vom 16. Dezember 1915, Seite 1689). Der Verwaltungsrat setzt sich nunmehr wie folgt zusammen: Präsident: Andreas Gredig, von Davos; Aktuar: Christian Conzett, von Seewis; Vizepräsident: Johann Fausch, von Seewis; Beisitzer: Jacob Bärtsch, von Seewis, und Luzius Jegen, von Seewis, alle wohnhaft in Seewis und von Beruf Landwirte. Zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar je zu zweien kollektiv befugt.

Mehl, Spezereien, Kolonialwaren. — 13. Dezember. Inhaber der Firma **Richard Gaudenz**, in Luvis, ist Richard Gaudenz, von Pitasch, wohnhaft in Luvis. Mehl, Spezereien. Kolonialwaren. Haus Nr. 5.

13. Dezember. Der Vorstand der **Viehzuchtgenossenschaft Luvis**, in Luvis (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1915, Seite 189), ist wie folgt neu bestellt worden: Präsident: Richard Gaudenz, Lehrer, von Pitasch; Aktuar: Andreas Camenisch, Landwirt, von Luvis; Kassier: Martin Caderas, Landwirt, von Luvis, alle wohnhaft in Luvis.

Berichtigung. Eintragung vom 29. November 1919 betreffend Firma **Monreal Apotheke**, in Schuls, ist dahin zu berichtigen, dass die Firmainhaberin Bürgerin von Ettringen (Preussen) und nicht von Ettingen ist.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Muri

1919. 11. Dezember. Die **Wasserversorgungs-Genossenschaft Benzenschwil** in Benzenschwil (S. H. A. B. 1916, Seite 1588), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

11. Dezember. Die **Elektrizitätsgenossenschaft Oberrüti-Sinserhöfe-Winterhalden**, in Oberrüti (S. H. A. B. 1912, Seite 979), hat an Stelle von Paul Kressibuch zum Aktuar gewählt: Jean Rüttimann, Landwirt, von Arni, in Oberrüti, und an Stelle von Josef Huwiler zum Beisitzer (Kassier): Theodor Leu, Landwirt, von und in Oberrüti. Die Unterschriften des Paul Kressibuch, ehemaliger Aktuar, und des Josef Huwiler, ehemaliger Beisitzer, sind erloschen.

Aufhebung generieller Ausfuhrbewilligungen

(Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 10. Dezember 1919.)

Art. 1. Die durch Verfügung vom 1. Oktober 1919[1]) erteilte generelle Ausfuhrbewilligung für Albumin und Eigelb zu technischen Zwecken (Zolltarif-Nr. 1071), wird aufgehoben.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 20. Dezember 1919 in Kraft.

* * *

Achat de fromage chez le producteur

(Décision de l'Office fédéral de l'alimentation du 27 novembre 1919.)

Article premier. L'Union suisse des marchands de fromage en gros (U. M. F.) paiera ses achats de fromages fabriqués dans la période du 1er novembre 1919 au 30 avril 1920 les prix suivants par 100 kg. nets, marchandise prise en fromagerie:

Prix d'achat, marchandise prise en fromagerie	
1. Fromage pour le couteau, d'Emmental, de Gruyère, de montagne et de Spalen (Sbrinz), Ire qualité . .	fr. 372 à 378
2. Fromage pour le couteau, d'Emmental, de Gruyère, de montagne et de Spalen (Sbrinz), IIe qualité . .	» 358 à 362
3. Fromage de Spalen (Sbrinz) et de Gruyère, à râper, Ire qualité	» 386 à 392
4. Fromage ¾ gras, à pâte dure, accusant au moins 35% de matières grasses	» 324 à 328
5. Fromage ¾ gras de Spalen et de Gruyère, à râper .	» 326 à 330
6. Fromage ½ gras, à pâte dure, accusant au moins 25% de matières grasses	» 273 à 277
7. Fromage ½ gras de Spalen et de Gruyère, à râper .	» 284 à 288
8. Fromage ¼ gras, à pâte dure, accusant au moins 15% de matières grasses	» 247 à 251
9. Fromage maigre, à pâte dure, accusant plus de 6 et jusqu'à 15% de matières grasses	» 206 à 210
10. Fromage d'Appenzell, tout gras, frais	» 368 à 372
11. Fromage d'Appenzell, ½ gras, accusant au moins 25% de matières grasses, frais	» 298 à 302
12. Appenzell (Rässkäse), accusant plus de 15 et jusqu'à 25% de matières grasses, frais	» 248 à 252
13. Appenzell (Rässkäse), accusant plus de 10 et jusqu'à 15% de matières grasses, frais	» 206 à 210
14. Fromage de Tilsit, tout gras	» 336 à 340
15. Fromage de Tilsit, ½ gras, accusant au moins 25% de matières grasses	» 244 à 248
16. Fromage de Tilsit, ¼ gras, accusant au moins 15% de matières grasses	» 178 à 182
17. Fromage de lait acide du Toggenbourg, frais . .	» 86 à 90

Le dosage de la matière grasse s'effectue dans la substance sèche.

Art. 2. Le prix réel sera déterminé, d'après la qualité, dans les limites fixées pour chaque sorte, de la manière suivante:

a) Les fromages d'Emmental, de Gruyère et de Spalen seront estimés pour l'U. M. F. dans les caves des marchands par une commission d'experts dont la nomination est soumise à l'approbation de l'Office fédéral de l'alimentation. L'estimation est définitive.

b) Pour toutes les autres espèces de fromage, le prix sera fixé d'une façon uniforme par l'acheteur de l'U. M. F. conformément aux instructions de la direction.

Les fromages dont la teneur en matières grasses n'atteindrait ou ne dépasserait que faiblement le minimum prévu ne pourront être payés aux prix maxima fixés pour la catégorie à laquelle ils appartiennent.

Les prix maxima pour les fromages à pâte molle, ainsi que pour les fromages de Piora, Conches, Battelmatt et d'Urseren provenant des vallées d'origine, seront fixés par l'Office fédéral du lait, qui les communiquera aux offices cantonaux pour le ravitaillement. Les offices compétents porteront ces prix à la connaissance des producteurs.

La fabrication de fromage contenant moins de 6% de matières grasses est interdite. Si des fromages de ce genre étaient fabriqués, il subiraient, s'ils sont de bonne qualité, une déduction de 30 à 50 francs par % kg. sur le prix fixé pour la même catégorie devant contenir de 6 à 15% ou, le cas échéant, de 15 à 25% de matières grasses.

Les fromages seront payés après la livraison et dès que les comptes auront été reconnus par le fournisseur. Pour les fromages désignés sous lettre a, il ne sera payé d'abord que les prix minima. Si l'estimation établit un prix plus élevé, la différence sera payée à la fin du semestre commercial.

L'U. M. F. devra, pour les parties que le vendeur rachètera, payer le même prix que pour celles qu'il aura livrées aux marchands.

Si tous les fromages sont rachetés par le vendeur, l'U. M. F. payera, dans la règle, le prix moyen dans les limites indiquées à l'article premier. Si l'acheteur de l'U. M. F. trouve le prix moyen exagéré, l'U. M. F. fera, en cas de contestation, estimer définitivement les marchandises par deux membres de la commission des experts.

Art. 3. Le prix fixé, suivant les articles premier et 2, n'est valable que pour les fromages fabriqués avec du lait provenant de producteurs qui ont pris des engagements pour l'alimentation du pays en lait, par l'intermédiaire d'une fédération ou section de l'Union centrale suisse des producteurs de lait. Le paiement de ce prix à la société de fromagerie ou à l'acheteur du lait dépendra aussi de la manière dont ils auront rempli les engagements qui leur auront été imposés. Si toutes les conditions n'étaient pas remplies, le prix sera abaissé de 12 francs par 100 kg. de fromage.

Dans tous les cas où les prix devront être abaissés, l'U. M. F. remboursera la différence de 12 francs à l'Office fédéral du lait. Si le prix avait déjà été payé en entier, l'U. M. F. pourra exiger le remboursement par le bénéficiaire de ce paiement.

Des exceptions pourront être accordés par l'Office fédéral du lait après entente avec l'Office fédéral de l'alimentation.

Art. 4. A moins que l'Office fédéral du lait ait accordé une exception, le fromage d'Appenzell ne pourra être fabriqué que dans les fromageries où il était régulièrement préparé déjà avant le 1er août 1914. Si cette condition n'est pas remplie, les fromages façon Appenzell devront être livrés à l'U. M. F., qui les paiera comme les fromages à pâte dure mentionnés sous chiffres 1 à 9 (art. 1er).

Reste réservée toutefois l'application des dispositions pénales.

Art. 5. Les conditions détaillées concernant l'acceptation, la livraison et le paiement des fromages seront réglées par des contrats d'achat soumis à l'approbation de l'Office fédéral du lait.

Art. 6. Suppléments. L'U. M. F. versera, à côté des prix précités, pour 100 kg. de fromage achetés par elle, les suppléments suivants:

1. 11 francs pour le fromage d'Emmental, de Gruyère, de Spalen et pour le fromage à pâte dure, ¾ et ½ gras.

[1]) Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXV, S. 772.

Ce montant se répartit comme suit: a) 3 francs reviennent au fromager, soit à l'acheteur de lait ou à la société de fromagerie fabriquant elle-même qui a livré le fromage à l'U. M. F.; b) 7 francs reviennent à l'Union centrale suisse des producteurs de lait; c) 1 franc revient à la section dont fait partie le producteur de lait.

2. 7 francs pour le fromage à pâte dure ¼ gras, pour le fromage maigre à pâte dure accusant de 6 à 15% de matières grasses et pour le fromage de Tilsit ½ et ¼ gras.

Ce montant se répartit comme suit: a) 2 francs reviennent au fromager, soit à l'acheteur de lait ou à la société de fromagerie fabriquant elle-même, qui a livré le fromage à l'U. M. F.; b) 4 francs reviennent à l'Union centrale suisse des producteurs de lait; c) 1 franc revient à la section dont fait partie le producteur de lait.

3. 10 francs pour le fromage de Tilsit, tout gras.

Ce montant se répartit comme suit: a) 2 francs reviennent au fromager, soit à l'acheteur de lait ou à la société de fromagerie fabriquant elle-même, qui a vendu le fromage à l'U. M. F.; b) 7 francs reviennent à l'Union centrale suisse des producteurs de lait; c) 1 franc revient à la section dont fait partie le producteur de lait.

Il n'est payé aucun supplément pour le fromage maigre à pâte dure, accusant moins de 15% de matières grasses, pour le fromage de Tilsit accusant moins de 6% de matières grasses, pour le fromage d'Appenzell de quelque sorte que ce soit ainsi que pour le fromage de lait acide du Toggenbourg.

Les suppléments dont il s'agit ne seront payés que si les producteurs le lait, ou leur société, sont affiliés à une section de l'Union centrale suisse des producteurs de lait et ont rempli les engagements qui leur sont imposés pour assurer l'alimentation du pays en lait.

La part revenant au fromager, soit à l'acheteur du lait ou à la société de fromagerie fabriquant elle-même, ne sera versée que si les producteurs de fromage fournissent les rapports de fabrication indiquant la quantité de lait employée ainsi que la nature et la qualité des produits, selon les prescriptions de l'article 35 de la décision de l'Office fédéral de l'alimentation du 17 avril 1919. Les livres doivent être gardés pendant un an au moins et devront être présentés à première réquisition à l'Office fédéral du lait, à l'Union suisse des exportateurs de fromage ou à leurs organes.

La part revenant au fromager, soit à l'acheteur du lait ou à la société de fromagerie fabriquant elle-même ainsi que celle revenant aux sociétés de fromagerie organisées ou à leurs membres producteurs, sera payée en même temps que la contre-valeur du fromage livré.

S'il était reconnu, après coup, que le versement des suppléments n'était pas justifié, la valeur devra, à première réquisition, être retournée à l'U. M. F. Si le paiement a eu lieu ensuite de fausses informations, l'application des dispositions pénales des articles 14 et 15 de l'arrêté du Conseil fédéral du 18 avril 1917 reste réservée.

Les suppléments pour le fromage livré par des sociétés ou par leurs membres qui ne font partie d'aucune fédération de producteurs reconnue, seront versés par l'U. M. F. directement à l'Office fédéral du lait.

La part des fédérations de producteurs de lait aux suppléments fixés sera affectée à la couverture des frais occasionnés par le ravitaillement en lait de consommation.

Art. 7. Si l'acheteur du lait reçoit pour le fromage de première qualité livré à l'Union suisse des marchands de fromage un supplément de qualité dépassant 3 francs par 100 kg., il versera, à défaut d'autre arrangement, la moitié de ce surplus au fromager-gagiste qui a fabriqué le fromage indépendamment de toute surveillance. L'article 7 a effet rétroactif au 1er mai 1919.

Art. 8. Tous les différends relatifs au ravitaillement en fromage seront tranchés par l'Office fédéral du lait. L'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 17 août 1917[1]) est applicable en matière de recours contre les décisions ou injonctions de l'Office fédéral du lait.

Art. 9. Les contraventions aux présentes prescriptions seront punies à teneur des articles 14 et 15 de l'arrêté du Conseil fédéral du 18 avril 1917 concernant le ravitaillement du pays en lait et en produits laitiers[2]).

Art. 10. La présente décision entre immédiatement en vigueur. Elle remplace celles du 27 mai 1919[3]) et du 5 août 1919[4]) de l'Office fédéral de l'alimentation.

Les faits qui se sont passés pendant que les prescriptions abrogées précitées étaient en vigueur restent régis, même après le 1er novembre 1919, par les dispositions de la décision y relative.

Abrogation d'une autorisation générale d'exportation

(Décision du Département fédéral de l'économie publique du 10 décembre 1919.)

Article premier. L'autorisation générale d'exportation accordée par décision du 1er octobre 1919[5]) est abrogée en ce qui concerne l'albumine et les jaunes d'oeufs pour usages industriels (n° 1071 du tarif des douanes).

Art. 2. La présente décision entre en vigueur le 20 décembre 1919.

Abrogazione di un permesso generale d'esportazione

(Disposizioni del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 10 dicembre 1919.)

Articolo primo. Il permesso generale d'esportazione accordato colle disposizioni del 1° ottobre 1919[6]), è abrogato per quanto concerne l'albumina ed il giallo d'uova per usi industriali (voce 1071 della tariffa doganale).

Art. 2. Le presenti disposizioni entrano in vigore il 20 dicembre 1919.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Rumänien — Warenbedarf

Ueber den Warenbedarf in Rumänien teilt der Aussenhandelsdienst des Handelsmuseums in Wien folgendes mit:

Grosser Warenbedarf besteht in Rumänien besonders für Zündhölzer, Glas, Keramik, Motorpflüge und Autos, landwirtschaftliche Maschinen und Motoren, wollene Stoffe (nur gegen Kompensation in Wolle), billige Textilwaren (nur gegen teilweise Kompensation in Wolle), Schuhe (nur gegen Kompensation in Häuten), Bürsten und Pinsel (unbeschränkte Mengen), Metallwaren, eiserne Fässer, Draht und Nägel, Schaufeln und Krampen, Blecheimer, Mannesmannröhren, alle Einrichtungen für Petroleumgruben (andere Eisenwaren, sofern es sich nicht um gewöhnliche Typen handelt, können auf Bestellung geliefert werden), Papier, auch in Verbindung mit Textilwaren, elektrotechnische Bedarfsartikel (nur in sehr beschränkten Mengen und aus Ersatzmaterial), Arzneimittel (nur ganz geringe Mengen), Lacke, Farben, Firnisse (in beschränkten Mengen), Mühlsteine usw.

Die Einfuhr ist nur für Luxuswaren verboten; hingegen wird von jeder eingeführten Ware eine Gebühr von 2% vom Wert erhoben. Als Luxuswaren gelten u. a. die folgenden Artikel: Portemonnaies, Zigarettendosen, Portefeuilles, Chevreauxschuhe für Damen, Handschuhe, Spitzen aller Art, Knöpfe, Seife, Wein, Obst, Zuckerwerk, Konfektion aus Seide oder Halbseide, Zierkragen, Manschetten, Chemisetten, Fächer, Seidenschirme, bessere Luxuspapiersorten, Gegenstände aus Alabaster, Granatwaren, Turmaline, Luxusartikel aus Glas, Pianos, Harmoninms, Orchestrions, Orgeln.

Export nach dem Königreich der Serben, Kroaten und Slowenen

(Mitgeteilt des eidgenössischen Finanzdepartements.)

Laut Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Wien haben Exporteure, die fremde Werte beim «Bureau Central de devises du Ministère des finances du royaume des Serbes, Croates et Slovènes» zu deponieren haben, diese Einzahlungen zugunsten dieser Devisenzentrale und auf Rechnung der «Narodna Banka» in Belgrad zu machen.

Als solche Depotstellen sind genannt: für Genf: Filiale der Banque de Paris et des Pays-Bas; für Paris: Comptoir national d'escompte de Paris; für Rom: Banque d'Italie; für London: Samuel Montagu et Comp., London E. C.

* * *

France — Exportation de vin

A teneur d'un avis du Ministère des Finances, publié dans le «Journal officiel français» du 24 juillet 1919 et reproduit dans le n° 181 de notre feuille du 30 du même mois, les vins français soumis encore à la prohibition de sortie peuvent être exportés sans autorisation spéciale à destination de Suisse, si l'expédition s'effectue par trains suisses au départ de Cette ou de Marseille.

Il résulte d'une communication de Paris que cette disposition s'applique également à l'exportation par wagons-réservoirs attelés en cours de route aux trains suisses provenant des ports susmentionnés.

Exportation à destination du Royaume des Serbes, Croates et Slovènes

(Communiqué du Département fédéral des finances.)

D'après une information de la légation de Suisse à Vienne, les exportateurs qui ont à déposer des valeurs étrangères au «Bureau central de devises du Ministère des finances du royaume des Serbes, Croates et Slovènes», sont informés que les versements à faire à ce bureau doivent être effectués en sa faveur et sur le compte de la «Narodna Banka» à Belgrade.

Sont désignés comme bureaux de dépôt: à Genève, la succursale de la Banque de Paris et des Pays-Bas; à Paris, le Comptoir national d'escompte de Paris; à Rome, la Banque d'Italie; à Londres, Samuel Montagu & Cie, Londres, E. C.

Esportazione nel regno dei Serbi, Croati e Sloveni

(Comunicato del Dipartimento federale delle finanze.)

Secondo un comunicato della Legazione di Svizzera a Vienna, gli esportatori che debbono depositare dei valori esteri al «Bureau central de devises du Ministère des finances du royaume des Serbes, Croates et Slovènes», sono informati che i versamenti da farsi a questo ufficio devono essere effettuati a suo favore e sul conto della «Narodna Banka» a Belgrado.

Sono designati quali uffici di deposito: a Ginevra, la succursale della Banca di Parigi e dei Paesi Bassi; a Parigi, il Comptoir national d'escompte di Parigi; a Roma, la Banca d'Italia; a Londra, Samuel Montagu & Cie, Londra E. C.

Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken

Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum / Date	Noten-Umlauf / Circulation des billets	Metallbestand / Encaisse métallique	Portefeuille	Lombard / Nantissements	Giro- und Depotrechnungen / Comptes de virements et de dépôts
28. XI. 1919	in Fr. 1000 (1 Rk. = Fr. 1.25, 1 £ = Fr. 25, 1 B. S. = Fr. 2.03, 1 Kr. = Fr. 1.05, 1 $ = Fr. 5). In Fr. 1000				
	Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse				
1919:	928,037	588,027	457,748	85,369	168,816
1918:	925,219	485,154	545,438	34,369	135,765
1917:	599,059	404,723	231,686	41,809	101,911
1916:	461,300	339,910	163,378	16,848	80,242
	Belgische Nationalbank — Banque Nationale de Belgique				
1919:	4,668,899	292,478	899,240	45,041	2,457,288
	Bank von Frankreich — Banque de France				
1919:	27,423,808	5,860,611	1,817,063	1,328,918	3,204,684
1918:	30,191,585	5,771,210	1,807,661	859,188	3,314,295
1917:	22,414,455	5,579,978	1,877,625	1,148,224	2,908,244
1916:	15,952,396	5,352,347	1,964,704	1,359,810	1,978,329
	Bank von England — Banque d'Angleterre				
1919:	2,167,349	2,197,540	2,960,371	—	3,007,428
1918:	1,680,574	1,879,268	4,041,695	—	4,308,525
1917:	1,061,812	1,396,408	3,767,347	—	4,119,284
1916:	922,990	1,410,201	3,520,550	—	4,024,959
	Deutsche Reichsbank — Banque Impériale Allemande				
1919:	39,148,812	1,389,495	40,150,121	8,986	11,599,380
1918:	22,381,781	2,911,089	26,183,250	8,649	12,765,320
1917:	12,970,900	3,168,306	14,622,199	9,952	7,182,065
1916:	8,908,770	3,168,146	10,479,461	13,407	5,217,332
	Niederländische Bank — Banque Néerlandaise				
1919:	2,149,045	1,327,070	387,723	537,216	178,577
1918:	2,250,303	1,468,519	497,118	295,098	196,722
1917:	1,773,922	1,454,460	155,653	191,287	125,016
1916:	1,581,471	1,229,937	158,692	137,756	95,664
	Oesterreichisch-Ungarische Bank — Banque Austro-Hongroise				
1919:	53,461,881	324,880	6,396,215	9,337,478	7,494,770
	Zusammen — Total				
1919:	139,947,831	11,930,096	52,568,473	11,298,008	28,100,448
	Bundes-Reserve-Banken i. d. Ver. Staaten — Banques de Réserve Fédér. aux Etats-Unis				
1919:	14,085,850	10,929,900	18,026,400	—	9,234,000
1918:	12,776,075	10,581,285	10,391,095	—	8,163,860
1917:	5,079,460	8,298,810	4,829,585	—	7,730,610

[1]) Voir Recueil officiel, tome XXXIII, page 649.
[2]) Voir Recueil officiel, tome XXXIII, page 222.
[3]) Voir Recueil officiel, tome XXXV, page 589.
[4]) Voir Recueil officiel, tome XXXV, page 673.
[5]) Voir Recueil officiel, tome XXXV, page 794.
[6]) Vedi Raccolta ufficiale, N. S., XXXV, pag. 1001.

Schweizerische Bundesbahnen

Saisonzüge

Basel — Zürich — Landquart — Chur

und

Landquart — Davos — St. Moritz

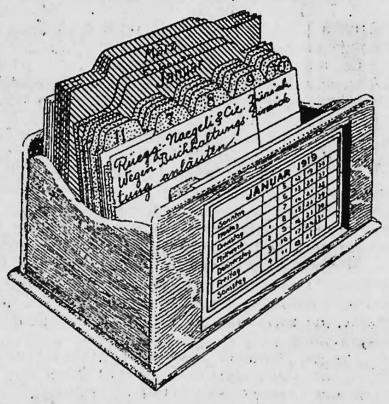
und zurück

Vom 20. Dezember 1919 bis und mit 17. Januar 1920 verkehren täglich nachfolgende Expresszüge I. und II. Klasse **mit Schnellzugszuschlag.**

Zug 183 I. und II. Klasse			Zug 186 I. und II. Klasse		
10.50 vorm.	ab	Basel	an	8.05	nachm.
12.42 mittags	an	Zürich	ab	6.25	»
1.30 nachm.	ab	Zürich	an	6.12	»
3.28 »	an	Landquart	ab	4.10	»
4.00 »	ab	Landquart	an	3.45	»
6.00 »	an	Davos-Platz	ab	2.00	»
7.47 »	an	Samaden	ab	12.16	mittags
8.00 »	ao	St. Moritz	ab	12.05	»
3.33 »	ab	Landquart	an	4.04	nachm.
3.50 »	an	Chur	ab	3.50	»

Anschluss in Chur nach und von Arosa und in Samaden nach und von Pontresina.

(J H 3018 B) 3374. **General-Direktion S. B. B.**



KARTENAGENDA

(immerwährend)

Die praktische Agenda für den modernen Schreibtisch. Die Karten können sehr leicht ausgewechselt werden und das ganze Material ist stets übersichtlich. Durch die elegante Ausführung ist die Agenda als kleiner Geschenkartikel sehr geeignet. Breite des Kästchens 15 cm. Die vollständige Agenda besteht aus einem eichenen Kästchen, 31 Tages- und 12 Monatsleitkarten, 1 Satz Kalenderkarten und 100 weissen, querlinierten Notizkarten.

Hell Eiche 11.—
Dunkel Eiche 12.—

RÜEGG-NAEGELI & Cie

Abt. Vertikal **Zürich**

Tel. S. 4697

(5126 a Z) 3372

Verkauf von leeren Schmierölfässern

Die in den Kreisen IV und V lagernden, guterhaltenen Lokomotivschmierölfässer: (Z. G. 1559) 3371.

zirka 400 in Winterthur,
„ 450 „ Erstfeld,
„ 250 „ Bellinzona,

werden aus freier Hand, franko Eisenbahnwagen verladen, verkauft.

Angebote sind bis Ende dies schriftlich und verschlossen an die Kreisdirektion IV in St. Gallen einzureichen, mit der Aufschrift „Oelfässer".

St. Gallen, den 13. Dezember 1919.

Die Kreisdirektion IV.

Gehen Sie mit der Zeit

und wählen Sie eine Buchhaltung, die:

1. *Klare Uebersicht und Abrechnung über alle Betriebszweige und Unkosten ergibt.*
2. *Mit bedeutender Zeitersparnis verbunden ist.*
3. *Uebertragungsfehler vermeidet, täglich à jour ist.*
4. *Jeden Konto fix und fertig abrechnet und*
5. *Ihnen monatlich volle und klare Uebersicht über die Rentabilität jedes Betriebszweiges mit detaillierter Kostenaufstellung ergibt.*

Verlangen Sie Referenze Nr. 18, die Ihnen manchen guten Wink gibt.

Organisationsbureau J. Diemand Zürich

(4200 Z) 3364 I

TREUHANDBÜRO

ROB. HUG + BASEL
BÜCHER-REVISOR
GREIFENGASSE 1 · TELEPHON 4310
ANLEGEN, WEITERFÜHREN UND ORDNEN VON BUCHHALTUNGEN
INVENTARE BILANZEN-REVISIONEN
EXPERTISEN STEUERSACHEN
ORGANISATIONEN · BERATUNGEN

Übernahme sämtl. Treuhandfunktionen
PRIMA REFERENZEN — STRENGSTE DISKRETION

UNION AKTIENGESELLSCHAFT BIEL
Erste schweizerische Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten
FABRIK IN METT
Ketten aller Art für industrielle Zwecke
Kalibrierte Kran- und Flaschenzugketten,
Kurzgliedrige Lastketten für Giessereien etc.
Spezial-Ketten für Elevatoren, Eisenbahn-Bindketten,
Nolkupplungsketten, Schiffsketten, Gerüstketten, Pflugketten,
Gleitschutzketten für Automobile etc.
Grösste Leistungsfähigkeit · Eigene Prüfungsmaschine · Ketten höchster Tragkraft.
AUFTRÄGE NEHMEN ENTGEGEN:
VEREINIGTE DRAHTWERKE A.-G., BIEL
A.-G. DER VON MOOS'SCHEN EISENWERKE, LUZERN
H. HESS & CIE, PILGERSTEG-RÜTI (ZÜRICH)

(7 11) 3303

Schnelldrehstahl

Qualität: Extra Vanadium 18% Wolfram
Standard 14/16% Wolfram

unübertroffene Qualitäten

Ia Werkzeugstahl für alle Verwendungszwecke
Silberstahl, Stahldraht, Spiralbohrer aus **Schnelldrehstahl** liefert ab Sheffield u. Zürich:

The Vulcan Steel & Tool Cie., Ltd., Sheffield

Generalvertreter für die Schweiz:
Schweiz. Stahl- und Werkzeug-Industrie
Marcell Rueff, Stampfenbachstrasse 75, **Zürich 6**
Telephon Hottingen 37.31

3316 I (5017 Z)

GENF

!! Suche **VERTRETUNG** erster Häuser für die franz. Schweiz, Frankreich, Spanien und Portugal. Prima Referenzen. Bin von Geburt Franzose und seit 14 Jahren im Besitz des Schweizerbürgerrechtes. Beherrsche in Wort und Schrift Französisch, Spanisch und Englisch. Offerten gef. unter Chiffre **M 46040 X an Publicitas A.-G. Genf.** 3351

COURVOISIER & NOTZ, BIEL

Gegründet 1887

SANDVIK — SCHUTZ MARKE

Spezialgeschäft für Stahle jeder Art

Agentur für die Schweiz der altbekannten

Stahlwerke Sandviken

(Schweden)

(100 U) 2040

Tuchfabrik Wädenswil A.-G.

in Wädenswil

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

XX. ordentlichen Generalversammlung

auf **Montag, den 22. Dezember 1919, nachmittags halb 3 Uhr,** in das **Verwaltungsgebäude I der tit. Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich,** Bahnhofstrasse, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Konstatierung der Volleinzahlung der emittierten 600 neuen Aktien.
3. Vorlage des Geschäftsberichtes.
4. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
6. Baukredite. 3338 I
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen von heute ab im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Daselbst können auch die Stimmkarten bis zum 20. Dezember gegen Einsendung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bezogen werden.

Wädenswil, den 12. Dezember 1919.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **J. Treichler.**

Charbons de bois

livraisons par wagon

Giuliano & Barbier,
Chaux-de-Fonds. 2953

Export und Import

nach und von

DEUTSCHLAND

besorgt am Badischen Bahnhof zu Basel und in Leopoldshöhe (Baden)

2695' die (6007 Q)

Basler Lagerhausgesellschaft

Société d'entrepôts de Bâle

Internationale Transporte — Rheinschiffahrt — Lager

ROBERT AEBI & C°, Zürich

Ingenieurbureau

Baumaschinen und Werkzeuge

Hebezeuge jeder Art

Rollbahn-Material

(553 Z) 252.

Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand A. G.

Gesellschaftssitz: BASEL

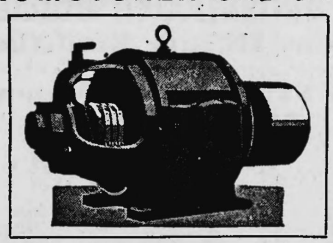
Den Inhabern der 4¼ % Obligationen unserer Gesellschaft wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass der Coupon von Fr. 21.25 am 1. Januar 1920 eingelöst wird:

in **Basel**: bei der Gesellschaftskasse sowie bei der Filiale des Comptoir d'Escompte de Genève;
in **Genf**: beim Comptoir d'Escompte de Genève: 3376' (7946 Q)
in **Vevey**: bei den Herren Couvreu & Cie.;
in **Zürich**: bei der Eidgenössischen Bank A.-G. und ihren Filialen;
in **Lugano**: bei der Volksbank von Lugano und ihren Filialen von Locarno und Bellinzona.

Basel, den 18 Dezember 1919. **Der Verwaltungsrat.**

ELEKTROMOTOREN UND DYNAMOS

für alle Stromarten und Spannungen



bis zu einer Leistung von 800 P. S.

G. MEIDINGER & C°, BASEL

Benzineum S.A., à Bussigny

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le **vendredi 26 décembre 1919, à 1½ h. de l'après-midi, aux bureaux de la Société, à Bussigny**, avec l'ordre du jour suivant:

ORDRE DU JOUR:

1. Modification des articles 1, 11 et 15 des statuts.
2. Confirmation du conseil d'administration.
3. Autorisation de vente de terrains. (29680 L) 3357.

Pour assister à la dite assemblée, Messieurs les actionnaires peuvent retirer leurs cartes d'admission contre présentation de leurs actions auprès de l'Union de Banques Suisses, 2, Place St-François, à Lausanne.

Le conseil d'administration.

Banque Hypothécaire Suisse, à Soleure

Sont sorties au tirage au sort, pour être remboursées le **31 janvier 1920**, les obligations suivantes de notre Banque, dont l'intérêt cesse de courir dès cette date:

Emprunt de 1893, Série E. 4 %

N°s 4018, 4046, 4047, 4074, 4084, 4095, 4167, 4168, 4184, 4195, 4201, 4228, 4229, 4291, 4380, 4395, 4521, 4562, 4568, 4580, 4583, 4621, 4678, 4796, 4879, 4893, 4986, 4955, 4969

Emprunt de 1894, Série F. 3¾ %

N°s 5073, 5080, 5092, 5179, 5181, 5200, 5298, 5361, 5377, 5438, 5479, 5499, 5500, 5535, 5546, 5548, 5629, 5666, 5711, 5719, 5721, 5850, 5861, 5878, 5911, 5965, 5976.

Emprunt de 1896, Série G. 3¾ %

N°s 6032, 6033, 6068, 6142, 6143, 6146, 6153, 6154, 6168, 6188, 6356, 6364. 6421, 6432, 6461, 6474, 6503, 6515, 6518, 6578, 6624, 6641, 6775, 6781, 6806, 6844.

Emprunt de 1897, Série H. 3¾ %

N°s 7004, 7042, 7071, 7086, 7091, 7110, 7203, 7222, 7252, 7312, 7340, 7346, 7423, 7426, 7561, 7706, 7710, 7791, 7794, .7865, 7876, 7927, 7940, 7953, 7998.

Ces obligations, ainsi que les coupons d'intérêts de ces quatre emprunts, sont payables le **31 janvier 1920**: (O F 5867 S) 2793!

à Soleure: à la caisse de la Banque Hypothécaire Suisse;
à Bâle: à la Banque Commerciale de Bâle, chez MM. La Roche & Cie, banquiers;
à Berne: à la Banque Commerciale de Berne, à la Banque Fédérale, Société anonyme;
à Fribourg: chez MM. Weck Aeby & Cie, banquiers;
à Lausanne: chez MM. Monneron & Guye, banquiers;
à Neuchâtel: chez MM. Pury & Cie, banquiers;
à Zurich: au Crédit Suisse.

Les obligations suivantes sorties antérieurement au tirage au sort, dont l'intérêt a cessé de courir dès les échéances respectives, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Série A. N°s 517, 792.
Série B. N° 1322.
Série C. N°s 2318, 2389, 2403, 2717.
Série D. N° 3118.
Série J. N° 8014.

Soleure, le 6 octobre 1919.

Banque Hypothécaire Suisse.

Comptoir d'Escompte de Genève

Sitz BASEL

Aktienkapital: Fr. 30,000,000
Reserven: Fr. 14,200,000

Reserven: 48 % des Aktienkapitals

Dividenden:	1914	1915	1916	1917	1918
	7 %	8⅓ %	9½ %	9⅓ %	10 %

Erstklassige, sichere Kapitalanlagen:

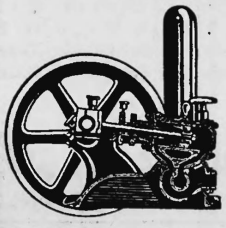
1. **unsere KASSAOBLIGATIONEN:**
   Laufzeit: nach Wahl 2–6 Jahre
   Zinssatz: 5–5½ %
   Ausgabekurs: pari

2. **DEPOSITEN mit festen Verfallzeiten,**
   in durch tausend teilbaren Frankenbeträgen, auf 3, 6, 9, 12 Monate
   Zinsvergütung: 4¼ %—5 %
   Für grössere Beträge besondere Vereinbarungen

Jede gewünschte Auskunft erteilt bereitwilligst:

Die Direktion.

(7800 Q) 3335'



Oelfeuerung

Für die Förderung von Teeröl, sowie allen möglichen dickflüssigen Substanzen arbeitet der

Schmid'sche Wassermotor als Pumpe

unübertroffen. - Keine Ventile. - Unverwüstliche Konstruktion. - Grösste Betriebssicherheit.
16 Typen für Fördermengen von 1,2 bis 315 m³ per Stunde. (5022 Z) 3317.

Maschinenfabrik a. d. Sihl A.-G., vorm. A. Schmid, Zürich

Société Générale d'Outillage et de Fournitures S. A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **27 décembre 1919, à 4 heures après-midi au siège social, 102, rue de St-Jean**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1918/19.
2. Rapport de Monsieur le commissaire-vérificateur.
3. Discussion et votation sur ces rapports et leurs conclusions.
4. Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1919/1920.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 17 décembre. (9318 X) 3354.

Le conseil d'administration.

Oelfeuerung

Für Umänderung bestehender Anlagen verlangen Sie Prospekte und unverbindlichen Ingenieur-Besuch von der

S. A. Exploitation d'Inventions Modernes, Zurich

alleinige Konzessionärin für die Schweiz der

Oelfeuerung Steurs

anerkannt beste und billigste Feuerung für Dampfkessel, Zentralheizungen, Schmelzöfen für chem. und metallurg. Produkte, Volksküchen und Oefen aller Art. (O F 17930 Z) 3181.

Japanische Export-Produkte

jeder Art

Direkter Import durch alt-eingeführte Schweizerfirma

Siber, Hegner & Co., Zürich

mit Zweigniederlassungen in

YOKOHAMA - TOKYO - KOBE - SHANGHAI

Seit über 50 Jahren in Japan ansässig

(2069 Z) 1403

AVIS

HELVETIA

(22208 X) 3158.

La marque de fabrique ci-dessus a été déposée en Angleterre. Patent Office-Trade-marks branch. Classes (gronpes) 1, 2, 3, 4, 6, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 17, 18, 25, 28, 30, 31, 32, 34, 35, 37, 38, 42, 48, 49, 50. Toute personne en faisant nsage pour l'Angleterre, sans avoir au préalable obtenu mon autorisation, sera poursuivie.

Maurice Steinman, Import - Export

34, Fenchnrch Street **LONDON** Fenchurch Street 34

Christlicher Buch- und Kunstverlag Carl Hirsch A. G. in Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf **Sonnabend, den 27. Dezember 1919, vormittags 10 Uhr**
in das Geschäftslokal der Firma in Konstanz

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes für das elfte Betriebsjahr sowie des Berichtes der Revisoren und der Badischen Treuhand A. G.
2. Abnahme der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das elfte Betriebsjahr. (O. F. 18448 Z) 3366.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.

Aktionäre, welche ihre Aktien an der Generalversammlung selbst oder durch einen andern Aktionär vertreten lassen wollen, haben diese Aktien bis zum 24. Dezember am Sitz der Gesellschaft, Bleicherweg 11, Zürich, oder in unserer Niederlassung in Konstanz zu deponieren. Auf Grund dieser Deponierung erhalten sie Zutrittskarten, welche auf den Namen lauten.

Zürich, den 13. Dezember 1919.

Der Verwaltungsrat.

Christlicher Buch- und Kunstverlag Carl Hirsch A.-G. in Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Sonnabend, den 27. Dezember 1919, vormittags 11 Uhr
in das Geschäftslokal unserer Firma in Konstanz

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes für das zwölfte Betriebsjahr sowie des Berichtes der Revisoren.
2. Abnahme der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnnng für das zwölfte Betriebsjahr. (O. F. 18447 Z)
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat nnd die Direktion.
4. Wahlen.

Aktionäre, welche ihre Aktien an der Generalversammlung selbst oder durch einen anderen Aktionär vertreten lassen wollen, haben dlese Aktien bis zum 24. Dezember am Sitz der Gesellschaft Bleicherweg 11, Zürich, oder in nnserer Niederlassnng in Konstanz zu deponieren. Auf Grund dieser Deponierung erhalten sie Zutrittskarten, welche anf den Namen lanten.

Zürich, den 13. Dezember 1919.

Der Verwaltungsrat.

CANADIAN PACIFIC OCEAN SERVICES

Service direct pour le

CANADA

Prochains départs du HAVRE pour St. JOHN N. B.

S/S „GRAMPIAN“ du 7 janvier 1920
S/S „SICILIAN“ du 21 janvier 1920

Connaissements à des prix forfaitaires pour toutes les villes du Canada et l'intérieur des Etats-Unis de l'Amérique du Nord

S'adresser

pour prix de frêt et tous renseignements à la **Société par actions Danzas & Co., Bâle** | pour passage à MM. **Rommel & Co., Bâle**

(7750 Q) 3304

Hölloch-Grotten A.-G., Muotathal

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. November 1919 fasste einstimmig folgende Beschlüsse:

1. Die Gesellschaft tritt sofort in Liquidation.
2. Die Liquidation wird der im Amte befindlichen Verwaltung, Herrn Robert Petrzilka, übertragen. (O. F. 4697 St.) 3365.

Der Verwaltungsrat.

Prämien-Obligationen-Anleihen von 1899

für das Berner Stadttheater

XXI. Prämien-Ziehung

vom 10. Dezember 1919

Serie	Nr. 1	Nr. 2	Nr. 3	Nr. 4	Nr. 5	Nr. 6	Nr. 7	Nr. 8	Nr. 9	Nr. 10
100	10	10	12	10	10	10	12	10	10	12
293	10	10	10	10	25	12	10	10	10	10
305	10	10	10	10	10	10	12	10	10	10
309	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
407	10	10	12	10	12	10	10	10	10	10
654	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1157	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1187	10	10	25	10	10	10	10	10	10	10
1192	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1309	10	12	12	12	10	10	10	12	10	10
1361	10	12	25	10	10	10	10	12	10	10
1525	10	25	10	10	10	10	10	10	10	10
1565	10	10	10	12	10	10	10	10	10	10
1756	10	10	10	10	10	10	10	10	12	25
1778	12	25	10	25	10	10	25	12	10	12
1944	10	10	25	12	10	500	10	10	10	10
2342	12	10	10	10	10	10	10	10	100	10
2467	10	10	10	25	12	10	25	10	12	10
2823	10	10	10	10	10	10	10	10	100	10
2872	10	10	3000	10	10	10	12	10	10	10
3109	10	10	10	12	10	10	12	10	10	10
3147	10	10	10	10	10	10	10	12	10	10
3197	10	12	10	10	10	12	10	10	12	10
3327	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3415	10	12	10	10	10	10	10	10	10	10
3421	10	12	10	10	10	10	12	10	10	25
3470	10	10	10	10	12	10	10	10	10	12
3612	10	10	10	10	10	10	12	10	10	12
3653	10	10	12	10	10	10	10	10	10	10
3693	12	10	10	10	12	10	10	10	12	10
3756	10	10	10	12	25	10	10	10	10	12
3817	10	12	10	10	10	10	10	10	10	10
3926	12	10	12	25	10	10	10	10	12	10
4169	10	12	10	10	25	10	12	10	12	12
4378	10	10	10	10	10	10	10	10	25	10
4414	10	12	12	10	10	10	10	10	12	10
4527	10	12	10	10	10	10	10	10	10	12
4567	10	12	10	10	12	10	10	10	10	25
4602	10	12	10	10	12	12	12	10	10	10
4618	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4674	10	10	25	10	10	10	10	25	10	12
4721	10	10	10	10	10	10	12	10	10	10
4726	10	10	10	10	10	10	10	25	10	10
4755	10	10	10	10	10	10	10	10	10	12
4770	10	10	10	10	10	10	10	12	12	10
5010	10	10	12	10	10	10	10	10	12	12
5317	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
5368	10	10	10	10	10	10	12	10	10	10
5616	10	10	10	10	10	12	10	10	12	10
5817	12	10	12	10	10	12	10	10	12	10

Diese 450 Prämien-Obligationen sind vom **10. Januar 1920** hinweg gegen Rückgabe der Titel an der Stadtkasse in Bern spesenfrei zahlbar und verjähren am 10. Dezember 1930. 3359

Ausstandsverzeichnis

Früher herausgeloste, noch nicht verjährte und durch die Stadtkasse Bern rückzahlbare Obligationen:

Serie 96, 115, 126, 134, 135, 168, 183, 220, 288, 400, 406, 470, 510, 526, 588, 611, 674, 701, 722, 753, 843, 859, 862, 863, 902, 921, 944, 946, 980, 997, 1066, 1308, 1358, 1412, 1427, 1576, 1582, 1719, 1730, 2032, 2046, 2051, 2089, 2097, 2199, 2232, 2251, 2261, 2270, 2308, 2340, 2361, 2363, 2395, 2429, 2474, 2483, 2535, 2582, 2601, 2602, 2610, 2617, 2661, 2709, 2740, 2751, 2757, 2773, 2778, 2793, 2799, 2805, 2889, 2891, 2922, 2929, 2943, 2977, 3003, 3048, 3064, 3080, 3101, 3115, 3121, 3144, 3148, 3205, 3220, 3243, 3299, 3332, 3348, 3366, 3440, 3455, 3511, 3523, 3580, 3593, 3640, 3660, 3798, 3842, 3850, 3862, 3931, 3949, 3987, 4005, 4023, 4034, 4036, 4098, 4119, 4144, 4151, 4163, 4165, 4199, 4223, 4235, 4256, 4257, 4283, 4311, 4313, 4321, 4329, 4336, 4400, 4436, 4439, 4447, 4469, 4521, 4526, 4553, 4623, 4634, 4672, 4676, 4763, 4774, 4797, 4915, 4934, 4936, 5034, 5083, 5146, 5167, 5184, 5207, 5252, 5259, 5264, 5269, 5284, 5335, 5344, 5371, 5380, 5392, 5394, 5459, 5541, 5560, 5561, 5577, 5591, 5604, 5612, 5618, 5646, 5662, 5709, 5737, 5739, 5741, 5769, 5839, 5916, 6000.

Verjährte Obligationen:

Serie 54, 123, 136, 310, 370, 530, 553, 559, 595, 805, 900, 945, 1296, 1471, 1536, 1753, 2347, 2475, 2743, 2908, 2973, 3004, 3213, 3256, 3533, 3575, 4206, 4421, 4427, 4571, 4637, 4638, 4695, 5566, 5811, 5849, 5923, 5393.

BERN, den 10. Dezember 1919.

Städtische Finanzdirektion.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne